Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía
Biblioteca Amazónica
Iquitos

KANATARI

semanario de actualidades

Año 26 - 31 de julio del 2011 - Nº 1402 - Tomo XXIX - Iquitos, Perú S/.1.00



COMIENZO CONFRONTACIONAL

Editorial

El reciclado: un negocio perdido
Pág. 7271

Colectivo Italiano y la literatura indígena
Central

Editorial

COMIENZO CONFRONTACIONAL

Cuando la gente esperaba frente a la pantalla el momento culminante de la juramentación del nuevo Presidente le sorprendió una entonación poco grata. Sin mediar necesidad alguna, sin que hubiera habido razón que lo justificase, Ollanta Humala dio un salto al vacío de lo imprevisible: juró por la Constitución de 1979, saliéndose de la del 93 que, después de largos años, había sido asumida por el Congreso, y supuesto un esfuerzo prolongado de cesión por parte de GANA, y era el único margen que pudiera haber llevado a aquel triste comienzo. Los debates de una y otra parte, unos a favor y otros en contra, han mellado el discurso y nos han puesto en ridículo ante los catorce presidentes latinoamericanos llegados para presenciar la flamante toma de posesión. En cualquier caso, mal comienzo. Unos dirán que se refirió solamente al espíritu de la primera, otros que trató de marcar una valla entre los dos contendores de la segunda vuelta, pero significa una trinchera que podría incendiarse en cualquier momento. No faltan algunos, los más vinculados al capitalismo más liberal, a quienes les parece la mención muy sutil, al sistema establecido ya que la del 79 supone un espacio mayor para la intervención del estado en distintas formas del régimen económico. Eso sería más grave.

Pero, dejemos pasar estas minucias que serían errores de vocabulario, para traer a cuenta los temas fundamentales, de muy distinta índole y entonación jurídica, que no han pasado más allá de mantener una continuidad mejorada, sobre todo con la inclusión de las mayorías excluídas, de lo que ha venido siendo el crecimiento de la capacidad adquisitiva, de la acumulación de capital por parte del estado, de la preocupación por los sectores más empobrecidos, de la pensión de 250 soles para los adultos más desvalidos, además de haber tenido en cuenta los salarios de los militares para los grados intermedios y otras muchas etc., etc., revueltas siempre en su ordenamiento caótico en el desarrollo del mensaje. Y no está mal, por supuesto. Pero, a buen seguro, que la organización de las promesas, ha dejado profundamente insatisfechas a las gentes más de la izquierda que, salvo en alguna que otra cosa, han quedado fuera de la perspectiva del Ejecutivo. Con lo cual, el resultado final será sin duda, un gabinete de centro un poco, no demasiado, tendiente hacia la izquierda.

A aquel tono marcadamente militar, lo encontramos muy saturada de promesas, como una prolongación de la campaña, pero lo encontramos vacía del cómo, tal cual lo han venido señalando calificados observadores políticos.
En todo el desarrollo de aproximadamente 50 minutos de aquella arenga militar, fuera de aquello que consideramos como una advertencia (no se sabe si dirigida al partido contrario o al conjunto de treinta millones de habitantes de este país) no hemos escuchado cómo tomarán forma concreta la enorme cantidad de cosas que nos prometió sin un fundamento voluntarista y entusiasta. No hay que olvidar que solamente la realidad misma es la que nos puede guiar y es el mejor camino para ir logrando la madurez en nuestras ideologías, crecer en paz y concordia. Por eso insistimos en un desarrollo que siempre debe ser, como ya lo advertimos en esta misma columna, endógeno y a partir de lo local, en comunión con lo orgánico y central.

A pesar de todo, insistimos en que las promesas del desarrollo desde una concepción central proferidas por el Presidente, no tendrían sentido si no fuera a través de los instrumentos humanos debidamente calificados y honrados que en su tiempo tuvimos la oportunidad de elegir a quienes gobiernen en subsidiariedad nuestras sociedades locales y regionales. De nada serviría un extraordinario presidente nacional si carecemos de personal calificado que no responda a las necesidades concretas y urgentes de nuestros pueblos amazónicos. Loreto tiene una extensión de más de 368.852 kilómetros cuadrados sin otra comunicación que los ríos, y un millón de habitantes, con 20 grupos de indígenas con distinta tradición y cosmovisión. ❖

KANATARI

Semanario Católico de Informaciones
Edita
Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía (CETA)

Año 27 - 31 de julio del 2011 - Nº 1402
Tomo XXIX

Director:
P. Joaquín García

Consejo de Redacción:
José Alvarez, Alejandra Schindler, Aurelio Tang, Javier Gutiérrez, Ricardo Soberón

Redactores:
Unidad de Investigación: *Róger Rumrrill, César Ching Javier Gutiérrez;* **Educación:** *Gabel Sotil, Ludolfo Ojeda, Pedro Reátegui, Víctor Lozano, José Manuyama;* **Libros:** *Sofía Herrera;* **Culturales:** *Cesar Ching, Francisco Bardales;* **Humor:** *Aurelio Tang.*

Corresponsales:
Francia: *Catherine Heymann*
Venezuela: *María Juan de García*

Colaboradores:
Maximino Cerezo, Alberto Chirif, Jorge Arévalo, Bibiana Daigle, Javier Dávila, Gonzalo Tello, Moisés Panduro, Alberto Pérez, Rafael Urrunaga, Alberto Ríos, José Carlos Rodríguez, Jennifer Montoya; Mauro Olortegui, Antonio Lozán Pun Lay, Rocío Díaz .

Diagramación y Diseño: *Alva Isern*
Pre-prensa y Montaje: *Ronny Isern*
Impresión: *Madison Flores*
Compaginación: *Tony Da Souza*

Redacción, administración, impresión, distribución y venta: CETA

Putumayo Nº 355 - Apdo. 145
Telf.: 24.14.87 - Fax: (065) 23.31.90

www.ceta.org.pe/kanatari
e-mail: ceta.iquitos@gmail.com

IQUITOS - PERU

PALABRA

18º Domingo ordinario

Is 55,1-3
Salmo 144
Rm 8,35.37-3
Mt 14,13-21

La segunda parte del libro de Isaías, a la que pertenece la primera lectura de la liturgia de este domingo nos invita a hacer una valoración experiencial y sapiencial de la Palabra de Dios.

El hambre y la sed son mecanismos fundamentales de los seres vivos. Todo ser viviente necesita nutrición e hidratación, pero en los seres humanos, estas necesidades biológicas tienen carácter social. El autor toma, entonces, esta necesidad vital y la traslada al campo de la fe para mostrarnos que para el creyente la Palabra de Dios es algo más que una comunicación divina. La Palabra de Dios se convierte así en una necesidad inaplazable que alimenta nuestro ser y nos vivifica. Jesús mismo, retomando las reflexiones del Deuteronomio, combate la tentación contraponiendo la voluntad divina al inmediatismo humano. El problema de la humanidad no es únicamente la satisfacción de las necesidades básicas, sino, también, hacer surgir y formar una consciencia que exija la justa distribución de los recursos, que lleve a que la humanidad cultive lo mejor de sí y lo entregue como solidaridad y justicia en un proyecto social alternativo al proyecto egoísta.

La Palabra de Dios se convierte así en un manjar sabroso que puede ser degustado por la pura gratuidad divina.

Isaías nos hace una invitación a degustar con sabiduría todos los dones que Dios nos ofrece, sabiendo que lo mejor que podemos ofrecer nosotros mismos es la gratitud activa, que revierte sobre todos los menos favorecidos aquellos dones que unos pocos acaparan.

Lo mismo ocurre con la Palabra de Dios, debe ser entregada con sabiduría y generosidad de modo que el pueblo de Dios no desfallezca. La Palabra de Dios nos invita y convoca a hacer de este 'valle de lágrimas' un jardín frondoso donde florezca la justicia y la sabiduría.



La multiplicación y los peces nos evoca la gran tentación de considerar que únicamente la satisfacción de las necesidades básicas nos conduce al Reino. Jesús se preocupó de que sus discípulos fueran mediadores efectivos frente a las necesidades del pueblo, él pide a sus seguidores que sean ellos mismos quienes se ofrezcan a ser agentes de la solidaridad entre el pueblo, ofreciendo lo que son y todo (lo poco) que tienen.

En la intención del evangelista, Jesús demuestra de este modo que el problema no es la carencia de recursos sino la falta de solidaridad.

Lo que nos acerca a Jesús no son los muchos rezos, o ceremonias, si-no el amor incondicional a él y a su Causa, el Reino. Algo que hizo diferente a Jesús de todos los predicadores de su época fue la capacidad para despertar los mejores sentimientos de la gente: amor, generosidad y respeto. Nosotros no deberíamos amar a Jesús con un amor diferente al amor con el que él nos ama. Si el nos amó con un amor solidario, generoso, compasivo... nosotros no podemos responderle con melifluas plegarias ni con lloriqueos o explosiones de emotividad, porque esto no sería amor recíproco. Por eso, si entendemos con qué amor Jesús nos amó, estaremos seguros de lo que proclama Pablo: nada nos puede separar del amor de Cristo. ❖

NOTICIAS de Iglesia

PERÚ: LA IGLESIA LLAMA AL GOBIERNO A TRABAJAR POR TODOS LOS PERUANOS

El presidente de la Conferencia Episcopal de Perú, monseñor Miguel Cabrejos hizo un llamamiento al nuevo presidente de la República Ollanta Humala y a los 130 congresistas para que trabajen en una gestión concertada, eficiente y honesta por el desarrollo integral de los peruanos.

"El desarrollo debe ser integral y focalizado en los servicios de salud, nutrición, agua, educación, vivienda y seguridad ciudadana". Igualmente es tarea fundamental "la generación de oportunidades para aquellos que nunca las han tenido", dijo monseñor Cabrejos.

Mediante un comunicado, el presidente de la CEP expresó también su fraterno y patriótico saludo por el 190 aniversario de la Independencia Nacional, sobre todo porque estas fiestas patrias marcan el inicio de un nuevo gobierno y de un nuevo parlamento.

Agregó que el presidente electo, Ollanta Humala; y los 130 nuevos legisladores tienen en sus manos el futuro de treinta millones de peruanos que esperan una verdadera vocación democrática y una "gestión concertada, eficiente y honesta".

El prelado recordó que el papa Benedicto XVI ha expresado que "proteger el entorno natural para construir un mundo de paz es un deber de cada persona", y por eso consideró también que los peruanos debemos proteger la creación.

"El diálogo, el consenso y la tolerancia son fundamentales para construir un Perú con paz y progreso, y así evitar mayores conflictos sociales".

El representante de los líderes eclesiales subrayó también la importancia de promover el progreso y el desarrollo, optando por la vida y la familia, ya que la apertura a la vida siempre debe estar en el centro del verdadero desarrollo.

También formuló votos para reforzar valores fundamentales como democracia, estado de derecho, bien común, justicia, verdad, responsabilidad e inclusión social, y el respeto y la promoción de los derechos humanos de todos los peruanos, especialmente de los más desfavorecidos.

"Desde nuestra fe en Cristo resucitado –concluye el mensaje--,reafirmemos la confianza en todos nosotros para hacer de nuestra Nación peruana un país grande, solidario y unido.❖

LECTURAS BÍBLICAS DIARIAS

Lunes 1 de agosto
Nm 11,4b-15; Salmo 80; Mt 14,13-21.

Martes 2 de agosto
Nm 12,1-13; Salmo 50; Mt 14, 22-36.

Miércoles 3 de agosto
Nm 13,2-3ª 26; 14,1.26-30.34-35; Salmo 105; Mt 15,21-28.

Jueves 4 de agosto
Nm 20,1-13; Salmo 94; Mt 16, 13-23.

Viernes 5 de agosto
Dt 4,32-40; Salmo 76; Mt 16, 24-28.

Sábado 6 de agosto
Dn 7,9-10.13-14; Salmo 96; 2 Pe 1,16-19"; Mt 17,1-9.

A VUELO DE RONSAPA

EL AUTOR DEL DOBLE ATENTADO EN NORUEGA EN QUE MURIERON 76 PERSONAS, Anders Breivik, anunció una hora antes, a través de correo electrónico, la masacre que iba a cometer por medio de una bomba en la capital Oslo y un tiroteo en la isla Utoya. En el correo, enviado a más de mil destinatarios, Breivik adjuntaba el manifiesto titulado Una declaración europea de independencia – 2083, de cerca de 1.500 páginas, donde relataba cómo había preparado la masacre. Entre los destinatarios se encontraba el ex diputado Jan Simonesen, y Tanguys Veys, un político de extrema derecha. Además, 250 destinatarios de grupos antiislamistas del Reino Unido. También aparecen algunos párrafos donde aseguraba que tras su detención trataría de escapar de la cárcel para llevar a cabo un segundo atentado.

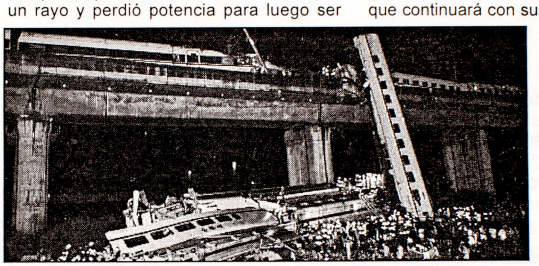
EL 'NIÑO SICARIO' DE MÉXICO, UN MENOR DE 14 AÑOS FUE CONDENADO A TRES AÑOS DE PRISIÓN, la pena máxima para menores. Detenido el 2 de diciembre y después de nueve días de testimonios y acusaciones de 43 testigos, el juez sentenció a Edgar Jiménez Lugo, 'El Ponchis', que formaba parte de sicarios del Cártel Pacífico Sur (CPS) desde que tenía 11 años. Fue condenado como autor material y coautor de delitos de transportación de cocaína y marihuana, posesión de arma, violación a la ley contra la delincuencia organizada, secuestros y homicidio doloso de cuatro personas torturadas, asesinado y colgadas de un puente en la vía México-Acapulco. También le impuso un pago de 4,5 millones de pesos (US$390,000) como reparación de daño para los familiares de las víctimas.

AL MENOS 78 PERSONAS MURIERON CUANDO UN AVIÓN MARROQUÍ chocó contra una montaña en el sur del país, en medio de malas condiciones meteorológicas. Hubo tres sobrevivientes en el accidente, ocurrido cuando el C-130 Hercules intentaba aterrizar en una base en la ciudad de Guelmim. En el avión viajaban 60 soldados, 12 civiles y nueve tripulantes. Los tres sobrevivientes y 42 cadáveres recuperados hasta el momento fueron llevados a un hospital cercano.

EL PRODUCTOR DE HOLLYWOOD MIKE MEDAVOY, QUIEN ESTUVO DETRÁS DE PELÍCULAS LA ISLA SINIESTRA Y EL CISNE NEGRO, adquirió los derechos para llevar al cine el drama de los mineros chilenos rescatados tras un derrumbe en 2010. "Como millones de personas en todo el mundo, quedé completamente impactado mirando el rescate (...) Esta es una historia del triunfo de espíritu humano y un testimonio de coraje y perseverancia del pueblo chileno. No me puedo imaginar una historia mejor que esta para llevar a la pantalla", refirió Medavoy. "Esta es la única película oficial y autorizada sobre lo que vivimos en la mina de San José (...) Mucha de nuestra historia nunca fue contada", señaló por su parte el minero Juan Andrés Illanes, tras conocer de la realización del filme.

EL PRÓCER DE LA INDEPENDENCIA SIMÓN BOLÍVAR HABRÍA MUERTO POR UN TRATAMIENTO MÉDICO TÓXICO, reveló un estudio científico que descartó la teoría esgrimida por el presidente Hugo Chávez de que el "Libertador" fue envenenado por enemigos colombianos. El mandatario venezolano ordenó en 2007 la costosa y polémica investigación, en medio de un agudo conflicto diplomático con Colombia, pero los restos del héroe del siglo XIX fueron exhumados a mediados de 2010, generando fuertes críticas de la oposición. Pese a las conclusiones de la investigación -que no pudo precisar la causa exacta de la muerte de Bolívar-, Chávez insistió en su teoría del asesinato en contraste con la versión histórica de que falleció por tuberculosis.

AL MENOS 32 PERSONAS MURIERON CUANDO DOS TRENES DE ALTA VELOCIDAD colisionaron en la provincia china de Zhejiang. Esto levantó nuevas dudas sobre la seguridad en la red ferroviaria, que experimentó un rápido crecimiento en el país. El accidente se produjo después de que el primer tren fue alcanzado por un rayo y perdió potencia para luego ser chocado en la parte posterior por otro de alta velocidad. El Ministerio de Ferrocarriles ordenó revisiones de seguridad en los trenes del país. La televisión estatal mostró a uno o posiblemente los dos vagones debajo de un puente y otro convoy seguía colgando. Varios carros más descarrilaron. Más de 100 personas fueron derivadas a un hospital.



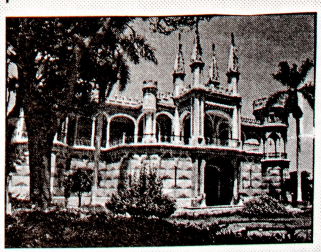
LA POLICÍA NORUEGA ANUNCIÓ QUE EL NÚMERO DE VÍCTIMAS POR LOS ATENTADOS EN OSLO y la isla de Utoya es de 76 y no de 93, como se reportaba hasta ahora. En el atentado en Oslo murieron 8 personas, mientras que en la masacre en la isla es de 68. En la isla al oeste de Oslo se sigue buscando a desaparecidos y el resultado de esas pesquisas puede volver a modificar las cifras. La Policía instó otra vez a la población a volver a transitar por el centro de Oslo, cerrado parcialmente tras el atentado. "No hay cien por ciento de garantía de seguridad, pero hay que mostrar confianza en el futuro", señaló la institución.

EL PRESIDENTE VENEZOLANO HUGO CHÁVEZ asegura que el cáncer que padece no le ha hecho pensar "un solo instante" en retirarse de la Presidencia y afirma que está decidido a llegar hasta 2031. "Estoy resuelto a llegar hasta 2031", señaló Chávez al mencionar el proyecto que se trazó desde su llegada al poder en 1999 y que cuya meta es cumplir tres decenios al frente de Venezuela con una "década de oro", como él dice, entre 2020 y 2030. El mandatario, quien retornó procedente de Cuba, afirmó que continuará con su tratamiento y deberá seguir "un régimen más estricto" de alimentación y de controles médicos a la espera de "nuevas etapas de quimioterapia" a las que será sometido. Chávez adelantó que la celebración de su cumpleaños número 57 el próximo día 28 de julio será con el pueblo "como nunca antes", aunque no reveló más detalles por razones de seguridad. "El latigazo de la enfermedad ha provocado en mí más voluntad de vivir, de luchar y vencer", finalizó. ❖



San Vicente de Cañete

Ubicada a 144 kms. al sur de Lima, es el destino más visitado por los limeños. Su lema es "Cañete valle bendito y productivo", también es conocida como "Cuna y Capital del Arte Negro Nacional". Posee hermosas playas y el Castillo de Unánue, cuya construcción empezó a fines 1843 finalizando en 1900. Durante la colonia surgieron numerosas haciendas que trajeron esclavos africanos para trabajar en las plantaciones; al abolirse la esclavitud en 1854 fueron reemplazados por los chinos. En los alrededores es posible encontrar algunas ex casas haciendas, como la ex hacienda Gómez, llamada hoy Castillo Unánue, edificación construida por José Unánue (hijo del prócer Hipólito Unánue) en 1843; la Casa Hacienda Arona; la Casa Hacienda Montalván, lugar donde residió casi hasta su muerte el prócer. ❖



EL SUEÑO DE JAVIER Y LA FUNDACIÓN SALUD SIN FRONTERAS EN COSTA RICA

Juan Soregui Vargas

Conocí a Javier Malca en una noche de verano amazónico en agosto de 1987. Javier estaba acompañando a una excelente cantante loretana. Fue en la calle San Martín. Una voz extraordinaria se filtraba a través de una puerta semi abierta de un hogar de gente amiga. Me acerqué a la puerta a otear quienes eran. Vi a Javier tocando una guitarra pequeña, luego entonaba una quena, después una zampoña y de yapa acompañaba con coro de voces a la dama que cantaba como las diosas del Olimpo. Los dueños de casa me invitaron a pasar al escenario. Valió la pena quedarse y conocer a este hombre polifacético.

Después de esa reunión, frecuenté, semanalmente, a Javier y a sus grupos artísticos, en reuniones de tertulia y bohemia. Javier era un convencido que la revolución de pan con libertad había llegado con el doctor Alan García, lo mismo que el suscrito. Al final, después de la estrepitosa caída en las elecciones, los dos fuimos tratados con injusticia social.

Luego de un breve lapso, encontré a Javier afanoso en hacer realidad un sueño que le quitaba el sueño. Estaba ojeroso y cansado y, un día, conversando informalmente me comentó su proyecto.


Fundación Salud Sin Fronteras

Experto en implementación de Proyectos de Desarrollo Social

Me entregó el borrador de su proyecto de salud, lo revisé y me encontré con un extraordinario programa de prestación de servicios de salud, dirigido a los más pobres de Loreto. El objetivo principal era contribuir con los excluidos a tener atención con servicios médicos y medicinas a bajo costo, accesible a toda la población marginada de la Región. Postas bien implementadas, con médicos con mística de trabajo.

Se refería en la descripción del programa a medicamentos de bajo costo, financiado por los gobiernos regional, local y central y la esperanza de la colaboración de un ONG. Es decir en esos años de los 90, un proyecto que era panacea de la prestación de servicios médicos para los pobres y que si se implementaba lo sería hasta ahora.



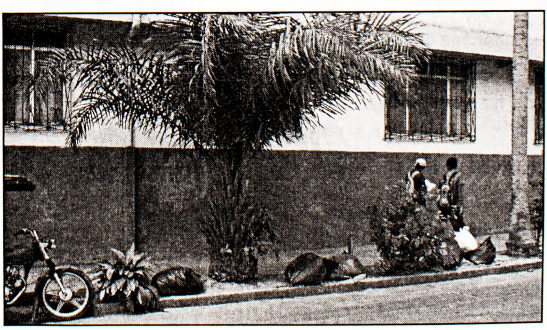
Funcionaban estos centros de atención como empresas autofinanciadas. Yo le hice algunos aportes desde el punto de vista del desarrollo del proyecto enfoqué el asunto con la filosofía de Paulo Freyre, y le devolví. No lo volví a ver en mucho tiempo. Yo andaba en mis cosas y él se cansó de buscar apoyo para hacer realidad este sueño.

Un día me enteré que había emigrado como tantos otros buenos profesionales en busca de oportunidades. Un talento loretano más que perdemos por no saber valorar lo nuestro, por egoístas, por envidiosos, por incapaces, por inútiles. Como él, cientos de jóvenes talentosos y creadores, con mística de trabajo se encuentran en nuestra Amazonía, sin oportunidades para demostrar su valía,

☞ *pasa a la pág. 7272*

EL RECICLADO: UNA OPORTUNIDAD PERDIDA EN LA BASURA

El tema comenzó a mencionarse cuando aún el relleno sanitario dejaba sentir sus olores en los primeros kilómetros de la carretera Iquitos- Nauta. Mientras los municipios de turno hacían cifras de una industria aún incipiente en nuestra ciudad, los proactivos y alados gallinazos echaron tierra al tema obligando al traslado del relleno sanitario a otro lugar que lejos de ser una solución, creó otra al ser ubicado en espacios colindantes a una reserva natural. Desde entonces el reciclado pasó a ser tema de los colegios e incluido como una forma artesanal y artística e impuesto como una forma educativa de eliminar la basura por medio de la selección y clasificación. Saludable práctica que se hace en muchas instituciones donde los tachos de color amarillo, azul y verde indican la forma adecuada de eliminar y aprovechar la basura. Lo que parece ante el maloliente paisaje visual de todos los días es que el reciclado para los municipios es solo un tema de limpieza y de ornato.



Sin embargo a pesar de que se ha visto mejorar el recojo en algunos lugares por la regularidad horaria, esto dista mucho aún de encontrar una solución para una población que produce más de 500 toneladas de basura diaria. Obviamente en esta materia ya bastante estudiada, mirada como industria, los lugares donde existe un sector poblacional de ciertos ingresos o comercios la calidad de basura tiene que ser aprovechada poniendo adecuados puntos de recojo que incluya la selección de la basura. Hay que comenzar a educar hasta que esto se convierta en una práctica ciudadana. Más, el tema de la basura se ha complicado con el tema de los desmontes. Los hay sin cesar, de la nada se forman montículos de arenas (muchas del servicio nocturno del barrido de las calles), otras de ripio, producto de remodelaciones o del rompimiento del pavimento o de veredas, o de las podas de árboles. En esto nadie aparece como visible responsable ¿Y ahora quién podrá defendernos? CCH ❖

INDÍGENAS SHIPIBOS DENUNCIAN A MAPLE ENERGY POR NUEVO DERRAME DE PETRÓLEO EN LA PROVINCIA DE UCAYALI

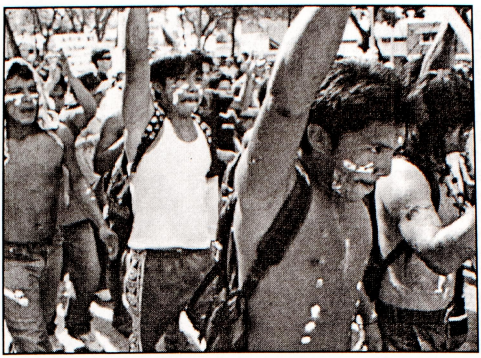
Los líderes de las organizaciones indígenas amazónicas FECONBU y ORAU exigen una respuesta inmediata al derrame de petróleo en la Quebrada Mashiria, ubicada en el territorio de la comunidad nativa Shipibo de Nuevo Sucre, en la Región de Loreto.

Solicitan una investigación a la brevedad por parte de las autoridades locales, regionales y nacionales de Perú, así como la limpieza y remediación a cargo de Maple Energy, en cumplimiento con las normas de medioambiente internacionales, nacionales y industriales.

El domingo, 10 de julio por la mañana aproximadamente a las 9 am, los niños bañándose en la orilla de la Quebrada Mashiria observaron un derrame de petróleo en el agua.

Para los pobladores de Nuevo Sucre, la Quebrada Mashiria es una de las principales fuentes de agua para el uso y consumo humano, y de peces, los cuales están muriendo debido al derrame", dice Raúl Tuesta, jefe de la comunidad de Nuevo Sucre.

"Estamos muy preocupados por la salud de los trabajadores limpiando el derrame, nuestros niños que juegan y beben diariamente de la Mashiria, y todos los miembros de nuestra comunidad que sobreviven de esta agua", agregó.



Los lideres de FECONBU y ORAU, bases de AIDESEP (Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana), están exigiendo equipo de protección, condiciones de trabajo seguras, y la compensación justa para los miembros de la comunidad contratados por Maple.

También exigen que Maple proporcione asistencia humanitaria adecuada para la comunidad de Nuevo Sucre, incluyendo el agua potable, alimentos y asistencia médica inmediata por la exposición a los hidrocarburos. Además, los líderes consideran que es necesario contar con la limpieza y remediación del área afectada.

"Nosotros hemos vivido en armonía con nuestros bosques, aguas, y ríos por cientos de años.

Queremos seguir viviendo sin contaminación, y tenemos este derecho como pueblos indígenas," dice Lizardo Cauper Pezo, presidente de FECONBU.

Maple Energy plc es una empresa petrolera transnacional, constituida en Irlanda y con sede en Lima, Perú. Es la sociedad matriz y la propietaria de Maple Gas Corporation del Perú, operador en la región donde ocurrió el derrame. Nuevo Sucre y la cercana comunidad de Canaán de Cachiyacu están involucrados en un proceso de queja en contra de Maple por cinco derrames de petróleo producidos en sus quebradas en 2009 y 2010 a través del Asesor en Cumplimiento / Ombudsman, un mecanismo de rendición de cuentas independiente del Grupo del Banco Mundial. ❖

☞ *viene de la pág. 7271*

EL SUEÑO DE JAVIER Y LA FUNDACIÓN SALUD SIN FRONTERAS EN COSTA RICA

su mérito, por causa de ese mal llamado síndrome de cargador del candidato, de ese vergonzoso lema que hace daño a todos: yo apoyé al candidato por eso merezco trabajar aunque sea un ignorante.

Como a Javier, también, aconteció con los organizadores de ese extraordinario contacto con la China, en marzo de 2007, que hizo una empresa loretana, constituido por jóvenes talentosos loretanos y que fueron dejados de lado por funcionarios envidiosos, miedosos de la capacidad de jóvenes creadores y emprendedores.

Costa Rica ha recibido a Javier con los brazos abiertos, por supuesto, después de demostrar sus méritos. Un idealista, pragmático, creador como tantos otros que necesita la Región y, esperamos que esto llame a la reflexión a nuestras autoridades para formar equipos de profesionales y técnicos eficientes, eficaces sin importar el color político. ❖



RECONOCEN COMO ZONA RESERVADA YAGUAS AREA UBICADA EN EL DEPARTAMENTO DE LORETO

A través de una Resolución Ministerial, el Ministerio de Ambiente reconoció hoy como Zona Reservada Yaguas a la superficie de 868 927,57 ha. ubicada en el distrito de Putumayo, provincia de Maynas, en los distritos de Pebas, San Pablo y Ramon Castilla, en el departamento de Loreto.

Esta nueva Zona Reservada reconocida hoy por el Estado peruano como Área Natural Protegida con categoría transitoria; es de suma importancia por su amplia extensión de hectáreas que protegerá y conservará las comunidades biológicas, formaciones geológicas y procesos ecológicos de las cuencas de los ríos Yaguas y Cotuhé. De esta manera el Ministerio del Ambiente ha logrado incrementar el porcentaje de nuestras hectáreas protegidas a más de 22 millones, lo que representa el 17.20% de nuestro territorio nacional protegido.

Esto coloca al Perú, sin duda alguna, en uno de los países líderes en conservación de sus recursos naturales y biodiversidad, título por el cual todos debemos sentirnos orgullosos y comprometidos.

El amanecer viaja rápidamente a través del valle del río Yaguas

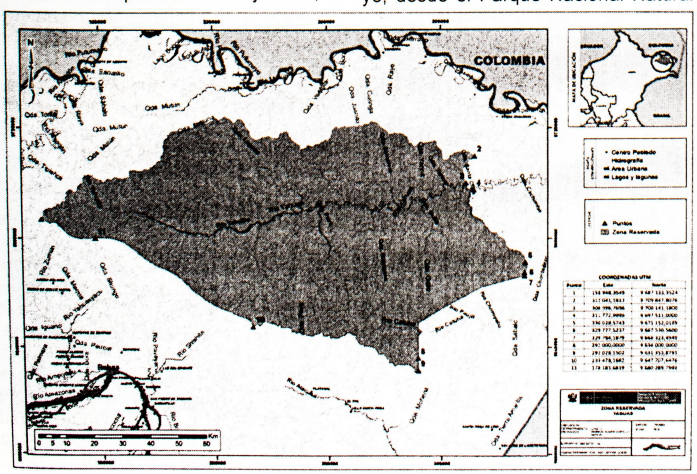
Si tuviéramos la posibilidad de describir la Zona Reservada Yaguas en una tres palabras, estas serían belleza, equilibrio y vida, y es que esta ANP, ubicada en la parte baja de la cuenca del río Putumayo en el departamento de Loreto, brinda las condiciones ecológicas perfectas para que en un escenario fascinante y místico habiten una vasta variedad de especies de flora y fauna, a su vez que brinda servicios ambientales a las 11 comunidades nativas asentadas en el río Putumayo y 2 en el río Yahuas (pertenecientes a los grupos étnicos Quichua, Bora, Ticuna, Huitoto y Yagua), las mismas que con sus prácticas y costumbres tradicionales ancestrales aprovechan los recursos naturales de manera sostenible.



Es más, Yaguas se posiciona como una de las áreas protegidas que aún conserva y protege bosques tropicales intactos que regulan los ciclos hidrológicos de las dos cuencas antes mencionadas, brindando además servicios ambientales como el almacenamiento de dióxido de carbono como mecanismo viable para la mitigación del calentamiento global, que de manera directa o indirecta, van a beneficiar a las comunidades aledañas y al mundo entero.

Asimismo, debido a que abarca un amplio rango de hábitats acuáticos, que van desde los pequeños arroyos de cabeceras hasta las grandes cochas a lo largo de los majestuosos ríos principales, la Zona Reservada Yaguas también será reconocida por proteger la selva baja, región más diversa en especies de peces locales y migratorias de todo el Perú.

Por otro lado, una de las características más resaltables de la nueva Zona Reservada, es que gracias a su declaración se ha creado un corredor biológico continuo de bosques que facilita el flujo genético en la cuenca del río Putumayo, desde el Parque Nacional Natural Amayacu en Colombia en el este, hasta la Zona Reservada de Güeppí en Perú y la Reserva de Producción Faunística Cuyabeno en Ecuador en el oeste.



Yaguas, paraíso de mil secretos por descubrir

El privilegio de la Zona Reservada Yaguas también trasciende en el hecho de que todas sus comunidades de plantas y animales se encuentran en un estado excelente de conservación, siendo incluso hasta el momento muy poco afectadas por los impactos dispersos de la tala ilegal que ocurre en ambas cuencas.

Esto hace posible que Yaguas sea un paraíso para la investigación científica, ya que en los últimos años se han ido descubriendo nuevas especies para ciencia, 8 de peces de los géneros Ituglanis, Centromochlus, Mastiglanis, Batrochoglanis, Ancistrus, Ammocryptocharax, Characidium y Synbranchu; 3 de anfibios y 1 de aves en el género Herpsilochmus aún no descrita.

Además, desde ahora protege y conserva oficialmente especies bajo algún tipo de amenaza como el lobo de río, el oso hormiguero, el mono choro común, el caimán, la tortuga motelo, entre otras.

En cuanto a su flora, también se registran 9 especies nuevas para la ciencia de los géneros Aphelandra (Acanthaceae), Calathea (Marantaceae), Carpotroche (Achariaceae), Mayna (Achariaceae), Cyclanthus (Cyclanthaceae), Pausandra (Euphorbiaceae) y Palmorchis (Orchidaceae); además de poblaciones saludables de especies maderables importantes como tornillo, la marupá, la catahua, la pashaca, la lupuna, entre otros.

Todo ello, aunado a las fortalezas en los aspectos socio-culturales que ofrecen las comunidades nativas y que son compatibles con la conservación, permiten que la Zona Reservada Yaguas pueda llegar a desarrollar un manejo sostenible de sus recursos naturales, así como un turismo científico y ecológico.

Entrevista a colectivo italiano de investigación sobre literatura indígena amazónica

EN BUSCA DE LA ESCRITURA INDÍGENA AMAZÓNICA

Renato Pita

"La escritura está como empapada del logos occidental, más que otras formas de expresión; pero eso también puede ser un reto, apropiarse de esta forma de comunicar no solamente para los aspectos formales como llenar formularios sino para empaparla de la lógica indígena, es algo que me parece importante que corresponde a la perspectiva de la interculturalidad" (Ricardo Badini).

La cultura amazónica tiene una singular visita. Desde la isla de Cerdeña, al oeste de Italia, un grupo de investigadores universitarios ha llegado a Iquitos a una pesquisa con pocos antecedentes. La visita del colectivo corresponde a un interés muy concreto, pero de compleja búsqueda: Encontrar y recoger materiales literarios escritos que pertenezcan a pueblos indígenas de la Amazonía, ya sea escritos en lengua propia o no. Definitivamente, una empresa nada sencilla.

Es probable que este acercamiento sea uno de los primeros que, desde fuera del contexto regional y nacional, asome e investigue la literatura indígena amazónica de Loreto con un enfoque interdisciplinario desde la perspectiva de criterios estéticos y literarios. Por lo mismo, es evidente que la expectativa que despierta este proyecto no es poca.

El equipo italiano de investigación lo integran una lingüista, una antropóloga, una comunicadora y tres especialistas en literatura hispanoamericana. El responsable del proyecto es Ricardo Badini, un destacado peruanista dedicado especialmente al estudio de la literatura en nuestro país. Él visita nuestro país desde los años ochenta y, durante estos años de ida y vuelta por lo que seguramente es una patria compartida, la Amazonía siempre fue una recurrencia magnética e inevitable para Badini.



Luego mucho tiempo de amistades, tertulias, comidas e investigaciones culturales, la presencia de Badini en el mundo cultural y literario peruano cobró nuevo vuelo con los minuciosos estudios sobre el deslumbrante y misterioso Gamaliel Churata, presentados "Resurrección de los Muertos" un voluminoso libro de teatro del ilustre puneño, publicado por la Asamblea Nacional de Rectores. Sin embargo, la semilla peruanista de Badini tiene color amazónico indeleble, por lo que regresa la selva, en lancha y sobre imanes, con un equipo de especialistas a sumirse y celebrar las correntadas de la cultura amazónica.

Para propiciar el trabajo de este equipo, los investigadores italianos desarrollan un proyecto conjunto con el Programa de Formación de Maestro Bilingües de la Amazonía Peruana – FORMABIAP, institución con la cual realizan los principales acercamientos a sus investigaciones y planifican las actividades. A partir de este vínculo con el programa de maestros bilingües de AIDESEP, el colectivo italiano desarrolla un trabajo de pesquisa literaria con muy buen apetito, amplio margen y criterios.

Entre buenos ánimos y amistades desenvueltas, tuvimos una conversación inevitable con nuestros visitantes *¿Qué pues vienen a hacer aquí en Iquitos?* A continuación, un extracto de la interesante conversa con Ricardo Badini (RB), la lingüista Antonieta Marra (AM), la antropóloga Elisa Galli (EG), la periodista y maestra Daniela Paba (DP) y con Stefano Pau (SP) y Manuela Casu (MC), ambos estudiantes de doctorado de la universidad de Cagliari.

¿Cómo surge este proyecto, en qué consiste y por qué abordarlo de manera interdisciplinaria?

DP. Hablaré un poco del contexto del proyecto. En Italia se ha reducido el apoyo a la investigación. Este es un proyecto que surge gracias a una ley promovida por una gestión de la izquierda en Cerdeña, la cual promueve y financia la investigación académica. También éste es un proyecto que surge desde la Universidad de Cagliari. Es un proyecto institucional de la región de Cerdeña que se interesa en trabajar en colaboración mutua con FORMABIAP, ver qué se puede hacer en el ámbito de la literatura. En Méjico, Chiapas, se produjo una literatura interesante a partir de la escritura en lengua indígena; sería interesante ver qué sucede de una experiencia, no igual, pero sí similar en el Perú.

RB. La perspectiva interdisciplinaria creo que es una necesidad, la única forma para entender algo sobre el contexto amazónico. La idea del proyecto nace hace muchos años. Conozco la labor de FORMABIAP, me parece muy interesante y juzgo muy bueno su trabajo; pero al mismo tiempo creo que este trabajo, tan intenso, no ha producido un trabajo con literatura escrita. Nosotros queremos entender por qué pasa eso. No creo que sea por culpa de las políticas educativas de FORMABIAP, pero acá pasa algo que se escribe poco en lenguas indígenas.

Nosotros buscamos hacer el acercamiento sobre la producción en lenguas autóctonas en la Amazonía. Esa es la idea inicial; pero además, hablando con FORMABIAP que es parte formal de este proyecto, surgió la idea de tratar de fomentar la literatura como expresión en lengua escrita. Entonces, surgió la idea de realizar unos talleres escritura creativa.

El proyecto además tiene otros aspectos, pues además contempla la recopilación bibliográfica y oral, en lenguas indígenas o castellana, de algunos temas como son la relación [de los pueblos indígenas] con el Estado, con las lenguas nacionales, así como la relación con la salud y el medio ambiente. La idea es generar condiciones para, más adelante, implementar talleres de escritura desde la autorepresentación, por medio de la escritura u otros medios.

¿Por qué acercarse a FORMABIAP?

AM. Hemos visto que FORMABIAP, es una institución muy interesante. Por ejemplo, en Europa no hay una institución tan organizada, larga y continua para la educación bilingüe. Hay leyes, hay pequeños proyectos, pero en FORMABIAP hay muchísimo material muy bien hecho y probablemente una experiencia de 23 años que seguramente es interesante.

¿Por qué la necesidad de escribir para autorepresentarse, considerando que los pueblos indígenas se desenvuelven mejor en la oralidad?

AM. Creo que escribir es una necesidad del pueblo cuando quiere ser visibles. La oralidad puede ser transmitida al interior de la comunidad; pero, en el mundo contemporáneo, es difícil ser visible en otros [espacios sociales] sin la escritura. Al mismo tiempo, el reconocimiento legal de las lenguas está ligado a la escritura, para que pueda ser estudiada y enseñada. Además, hay tantas lenguas que están en un proceso de pérdida de hablantes.

Es verdad que la manera más normal de una lengua es que sea transmitida de padres a hijos, de madres a hijas; pero, al mismo tiempo, si la transmisión natural no sucede, es necesario encontrar la manera de enseñar la lengua en un contexto formal. La escritura es sólo un instrumento, como la oralidad.

MC. Otro aspecto que llama la atención sobre la escritura es que, en general, se buscan o encuentran recolecciones de mitos y leyendas. Nosotros nos preguntamos si estas comunidades sienten la necesidad de escribir de otros asuntos, por ejemplo asuntos de la cotidianidad.

RB.En el momento en que un autor empieza a escribir empieza a autorepresentarse. A través de la escritura pone en marcha un proceso que es importante para su identidad. Por

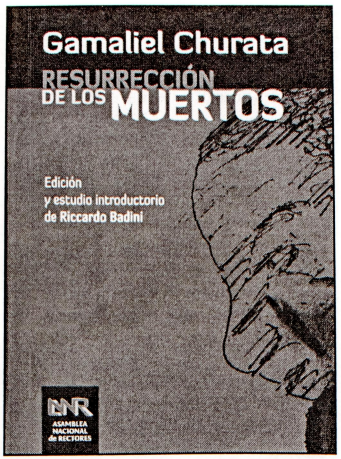


En Radio Ucamara, Nauta. De Izquierda a derecha, Antonieta Marra, Manuela Casu, Daniela Paba, Stefano Pau, Elisa Galli, Leonardo Tello (director de Radio Ucamara) y Ricardo Badini.

ejemplo se puede plantear, primero, cuál código lingüístico elegir, si el español, si el indígena; si mezclar el español con palabras indígenas o hibridizar el español, etc. Por otro lado, todos los que estudian en FORMABIAP tiene que manejar la escritura, porque van a ser maestros y la manejan de manera formal; nosotros proponemos otro uso de la escritura, donde puede ser usada de forma artística, creativa. Es implementar, aumentar el manejo de la escritura a otros niveles.

¿Cómo ven esto de la autorepresentacióna por medio de una práctica en donde los pueblos indígenas no tienen mayores referentes o historia?

EG. Yo tuve una experiencia en comunidades de la Amazonía de Ecuador y percibí que los indígenas no están familiarizados con la escritura. De repente la usan para cosas muy prácticas, si tienen que llenar algún formulario, hacer algunas listas. Muy pocas veces se usan como un medio de expresión. Pueden usar la escritura como un medio de comunicación, pero la escritura está más relacionada a un asunto de la escuela, entonces: Yo he ido a la escuela, no me ha ido muy bien ahí y tampoco no me gusta escribir. Pero en la experiencia de FORMABIAP, que está formando profesores indígenas que tienen que manejar el uso de la lengua indígena y el castellano, puede salir un producto interesante en el sentido de mezclar lo que es su cultura con una visión más personal, tal vez autobiográfica. Creo que puede ser un lugar donde se encuentran diferentes aspectos de la vida; en ese sentido la



interdisciplinariedad es fundamental.

¿Cómo se puede canalizar la creatividad y expresión propia por medio de la escritura, en jóvenes indígenas que muchas veces vieron la escritura misma como un instrumento de represión o frustración?

SP. La literatura puede ser un instrumento opresor, sin embargo adueñarse de un medio potente como la escritura puede representar un medio para contrastar, para enfrentarse a la marginalización o a la violencia sufrida. Trabajar con la escritura es un medio para que la voz pueda salir, para que haya un reconocimiento. Más que eso, es propiciar un conocimiento verdadero para saber lo que sucede [desde la escritura] a los pueblos indígenas, y no solamente hablando de situaciones violentas, sino también experiencias personales, cotidianas y estéticas. Tal vez la escritura no es la manera en que los indígenas se han expresado en origen, pero puede ser un camino hacia la conservación, la preservación de las culturas.

EG. Hay una producción artística pictórica que se está desarrollando en la Amazonía. Hay varios indígenas que están pintando y exponiendo sus obras en espacios internacionales. Tuvimos la oportunidad de hablar con Rember Yahuarcani y él justamente nos decía que como indígena amazónico quería también poder comunicarse con el mundo, como lo puede hacer cualquier otro artista. Lo que quiero rescatar es el hecho de cómo él quiere expresarse, esa gana de ser visible y expresar su visión del mundo y relaciones sociales.

RB. Nos hemos puesto la duda si somos grafocéntricos, en cuanto somos literatos o lingüistas puede ser que tenemos este enfoque. Por otro lado, está demostrado que las otras formas de expresividad [pinturas, escultura] son más maleables, porosa hacia la diversidad lógica de las comunidades indígenas. La escritura está como empapada del logos occidental, más que otras formas de expresión; pero eso también puede ser un reto, apropiarse de esta forma de comunicar no solamente para los aspectos formales como llenar formularios sino para empaparla de la lógica indígena, es algo que me parece importante que corresponde a la perspectiva de la interculturalidad.



acontecer LOCAL

Viernes 22 de julio

La Dirección Regional de Salud a cargo del especialista Enrique Mamani, empezó a colocar trampas en los alrededores de la casa de la joven Katty Flores, quien falleció con el Hantavirus, con el propósito de analizar a los roedores del lugar. Mamani dijo que el trabajo que viene realizando no es por el peligro que representan las ratas, sino para ir evaluando y hacer estudios de investigación para que se vean evidencias y de esta manera determinar si es que existe el riesgo a este virus o a otros. "Este un tema preventivo que está realizando la dirección ejecutiva de Saneamiento Ambiental, para poder detectar el tipo de ratas que hay en la ciudad y de esta manera saber ante qué estamos", sostuvo el especialista.

Sábado 23 de julio

Un decreto del Vice Ministerio de Educación ordena suspender los desfiles escolares en Loreto, por la fuerte radiación solar que se da entre las diez de la mañana y las tres de la tarde para prevenir el cáncer a la piel. Por su parte, la autoridad educativa regional y los directores de los centros escolares acordaron realizar el desfile en el interior de su Centro Educativo o respectivo distrito. En otras palabras, poco a poco se está haciendo desaparecer una tradición, una fiesta que desbordaba la alegría de los muchachos de antes, cuando iban al desfile con el mejor uniforme, los zapatos bien lustrados y delante de ellos, su banda de música retumbando el bombo.

Domingo 24 de julio

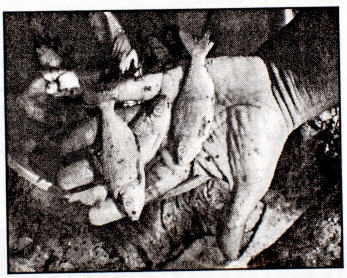
La doctora encargada del CLAS de Morona Cocha, le informó al gerente Manuel Zamora Babilonia, que alguien había sustraído 20 frascos con la dosis para la vacuna contra la Hepatitis B desde los con-geladores de la cadena de frío. Los congela-dores no fueron violentados, es decir que alguien de la calle no pudo haber entrado a robar dichos frascos que tienen un precio superior a los 20 mil soles en el mercado negro. "Cada dosis puesta en el mercado negro es pagada entre 100 y 120 soles, si cada frasco trae entre 8 y 10 dosis, se deduce que pagan unos mil soles por frasco". Esa vacuna protege a los niños humildes, ahora no sabemos cómo justificarán esas vacunaciones con la población infantil de la jurisdicción de Morona Cocha, sino toman acciones ejemplares los trabajadores tomaremos acciones radicales", dijeron algunos trabajadores del CLAS.

Lunes 25 de julio

El Obispo de Iquitos, Mons. Miguel Oloartúa Laspra, llegó a Nauta en su primera visita oficial luego de asumir el cargo eclesial, siendo recibido por una gran cantidad de fieles. Ya en la noche celebró su primera misa en la Iglesia Matriz, para luego visitar el Teatro Ukamara, donde se desarrolló la Sesión Solemne en honor al dignatario religioso, y se le entregó las llaves de la ciudad. Mons. Miguel visiblemente emocionado por las muestras de cariño, manifestó que el cargo que le toca asumir, lo hace con responsabilidad y devoción, exhortando a las autoridades y pobladores a trabajar unidos para lograr el desarrollo de la provincia y siempre encomendándose a Dios

Martes 26 de julio

Un nuevo derrame de combustible se registró en Barrio Florido, Punchana, ubicado a 45 minutos de Nanay, bajando el río Amazonas. El derrame fue denunciado por los pobladores quienes dijeron que debido al fuerte olor a gasolina, muchos niños tuvieron que ser llevados a la posta,



el derrame se registró en una pequeña quebrada que es afluente a la quebrada Ramírez, cuyas aguas desembocan en el río Amazonas. La gasolina provocó la muerte de muchos peces, como daño a la vegetación y al ecosistema. La población pide agua potable y sanción para la empresa de Petroperú, pero este pedido es de un pequeño grupo de personas, debido a que la gran mayoría tiene un familiar trabajando en la refinería, por lo que prefieren callar y no denunciar el derrame ante el temor que su hijo, esposo o hermano pierdan el trabajo.

Miércoles 27 de julio

Un cálido homenaje de reconocimiento al profesor Jair Márquez Freitas, por haber obtenido las Palmas Magisteriales en el Grado de Educador, del Ministerio de Educación fue tributado por el GOREL. Debemos señalar que tan preciada condecoración recibió el profesor Márquez al cumplir 64 años de edad y 45 de ejercicio de la docencia, mediante Resolución Ministerial No. 0297-2011-ED, que lleva la firma del ex Ministro Víctor Raúl Díaz Chávez. "Es reconfortante ser reconocido por el Estado y recibir un homenaje como el que me dispensa la primera Autoridad Regional, lo cual me compromete a continuar aportando a favor de la educación en esta parte del país", expresó emocionado Márquez Freitas, pero resaltando que el mejor reconocimiento espiritual es el del día a día cuando ve a sus pupilos y padres de familia felices por el ejemplo y las enseñanzas que impartió como maestro.

Jueves 28 de julio

Exigió una explicación, pero no le pudieron dar debido a que el señor Juan Urrelo, presidente de la comisión de proceso de admisión de la UNAP se encontraba durmiendo. Óscar Ramírez, padre de una joven que postuló a contabilidad, denuncia irregularidad en el examen, indicando que las vacantes a las diferentes facultades son negociadas. "Mi hija ha estudiado en la CEPRE-UNAP, ahí le dijeron que de todas las vacantes a contabilidad, nueve de ellas es de la CEPRE, sin embargo sólo seis jóvenes de la Cepre han ingresado y mi hija que ha ocupado el octavo lugar ha quedado fuera y eso no es posible, salvo que las vacantes ya tuviesen dueño", "No es posible que uno viene a pedir una explicación ya que está en juego el futuro de mi hija y me digan que el responsable de la comisión está durmiendo y que por eso no va a poder atenderlo, indicó el molesto padre. ❖

LA NOTICIA DE LA SEMANA

Amazonía, ¿solo biodiversidad y cambio climático?

Desde ahora habrá que acostumbrase a los escuetos, cifrados y codificados mensajes del presidente Humala. La elocuencia, el buen verbo y la profusión de datos y citas prolijos en el discurso de García Pérez se dejará extrañar con el fin de su mandato. Dada su formación castrense, Humala Tasso se fue al otro extremo. Fuera de los discursos exultantes propios de los militares, el mensaje a la Nación fue breve y demasiado conciso, de ahí que no arrojó ninguna sorpresa. Sin mencionar a ninguna parte de la geografía en particular, el presidente dijo que se pondrá mucho interés al problema medio ambiental dando énfasis a la biodiversidad y al cambio climático. ¿Querrá haber querido decir con esto que la Amazonía ocupará parte de este interés en este aspecto? Habrá que esperar el día que se presente su gabinete al Congreso para decodificar el mensaje y se especifique cuál será el verdadero interés del gobierno entrante por la parte más extensa del territorio que necesita ser incluido. Palabra esta que será escuchada e incluir en los próximos cinco años en el verbo de cada uno. ❖

DESDE ADENTRO

ROSA VALLEJOS YOPAN

Natural de Amazonas, lingüista, trabaja en lenguas amazónicas. Con estudios de doctorado e investigadora asociada a la Universidad de Oregon. Viene trabajando en la confección de un Diccionario Kukama con el Programa de Formación de Maestros Bilingües, FORMABIAP y en un trabajo comparativo entre las lenguas kukama y Omagua.

Por años se habla de la revitalización de la lengua kukama, ¿hay un avance o un retroceso?

Bueno...Creo que hay grandes avances, particularmente, hoy más que nunca con los procesos que vienen dándose me siento ilusionada. Lamentablemente no tenemos una línea de base que con números exactos y estadísticos nos digan cuánto hemos avanzado. Desde el año de 1988, sé que FORMABIAP impulsa esta acción. Cuando llegué a la institución y tuve mis primeras permanencias en el campo noté que las comunidades ofrecían mucha resistencia para hablar del tema indígena y del idioma...y claro, yo era la cara visible del tema del movimiento para hablar la lengua y las miradas lo sentían. Ahora, es cierto, cuando estuve en las comunidades kukamillas de la zona del Huailaga era difícil encontrar hablantes fluidos de la lengua, los que sabían eran ancianos por encima de los 70 años. En la zona del Samiria había menos y en la zona del Marañón, aún menos y que a pesar de tener menos edad, ya no producían mensajes y cuando los confrontaba con hablantes fluidos que eran parte del equipo, eran solo capaces de entender...



¿Y con los estudiantes, ahora ya maestros?

El grupo que yo vi el año 97 tenían un interés menor de aprender la lengua y era evidente que la duda se cernía luego en su ejercicio docente y eso se ve ahora...

¿Entonces?

Esta situación está cambiando poco a poco. En está última década –vamos a decir – se ha puesto de "moda". El tema kukama es parte de la conversación. Las generaciones la mencionan y a los niños se les escucha cantando canciones en kukama. Esto es mérito del FORMABIAP. Estudiar en el FORMABIAP es la aspiración de muchos jóvenes y es una razón motivacional para reconocerse como Kukama. Luego están los movimientos sociales últimos que favorecen las causas e instituciones como el CENCCA, iniciativas como la Ong MINGA, y, lo que sorprende, comuneros mismos, hay un grupo que se ha puesto el nombre de "Los semilleros" que se juntan y hablan solo la lengua. En Iquitos se escucha a instituciones que quieren enseñar y gente que quiere hablar. El tema de los contratos docentes, si alguien quiere enseñar en escuelas bilingües tiene que hablar Kukama. El tema está en debate y eso es bueno...

¿ y en las comunidades?

La actitud ha cambiado y quieren entender...y cuando se habla de idiomas, el querer entender, el querer aprender juega un rol importante...

Aún, sin embargo, por razones políticas en la zona del Marañón muchos caseríos, ahora denominados comunidades nativas mantienen resistencia, y aún teniendo hablantes cercanos no manifiestan interés por aprender...

Claro. Por ahora el tema de la lengua sigue siendo simbólico y el querer aprender es el retomar a una identidad. Este tema lingüístico es un enorme espacio de investigación ¿Cuánto se logra? Dentro de un tema puramente lingüístico me pregunto ¿Qué lengua o segunda lengua es lo que motiva a los jóvenes a aprender? Cuando se aprende una segunda lengua tiene que haber mucho entorno, mucho contexto para que lo puedas manejar a un buen nivel. En el caso kukama he visto a muchos estudiantes hablar fluidamente en las comunidades y vienen hablando patrones que vienen surgiendo. Con el hebreo que ya estaba en condición de lengua muerta, se tuvo que rebuscar documentos y se ha logrado, es un hablar exitoso pero diferente al bíblico. Con el Kukama puede darse...

¿Qué pasa con muchas lenguas amazónicas que son minoritarias en número de hablantes frente a otras como el castellano? ¿"Para que aprenderlo"? Dicen muchos...

La condición de asimetría será muy difícil que se cambie. La lengua

☞ *pasa a la pág. 7280*

Tecnología en el mundo

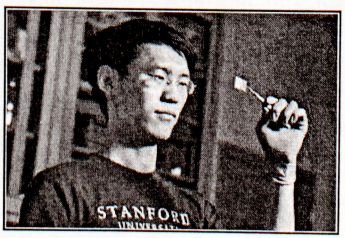
con Carlos Cook Morris

INVENTAN BATERÍAS TRANSPARENTES

Los teléfonos y laptops transparentes podrían estar cerca, luego que científicos de la Universidad de Stanford dieran con la clave para la creación de baterías transparentes.

Yi Cui y Yuan Yang crearon baterías de ion-litio a través de las que se puede ver. Las celdas están compuestas de una malla muy fina de electrodos, de aproximadamente 35 micrones de ancho – lo suficientemente pequeños para pasar inadvertidos a simple vista. "Si algo es más pequeño que 50 micrones, tus ojos sentirán que es transparente", explicó Yang, ya que el máximo poder de resolución del ojo humano está entre los 50 y 100 micrones.

El resultado es una batería que costaría lo mismo (o posiblemente menos) que las actuales y que sería más flexible, aunque el problema es que sólo almacenan la mitad de lo que guarda una batería de ion-litio normal.



Yi Cui en tanto ya tiene un objetivo para esta invención: "quiero hablar con Steve Jobs de esto. ¡Quiero un iPhone transparente!". ❖

UNA LECCIÓN PARA OLEGARIO

Carlos Andrés Alvarez Macedo

Cierto día Olegario fue a pescar, pero se dio con la sorpresa que unos bufeos no lo dejaban surcar. Olegario se molestó, preparó su arpón y fue a dar al lomo del bufeo, éste desapareció junto a otros bufeos. Olegario comenzó a buscar su arpón por todo el río y no lo encontró.

Al día siguiente, al anochecer, aparecieron de la nada cinco hombres corpulentos, tocaron la puerta de la casa de Olegario y salió a abrir su mujer. Los hombres preguntaron por Olegario y la mujer les dijo que había salido a pescar. Olegario regresaba, se encontró con los cinco hombres y éstos le dijeron que por favor los acompañara. Olegario, sorprendido, los acompañó. Se fue con los hombres y como estaba muy cansado se durmió. Al despertarse grande fue su sorpresa, fue a aparecer en una ciudad, lo metieron en una casa rutilante y su nombre fue requerido.

Señor Olegario Panaifo Tananta, dijo un anciano juez, usted debe responder por nuestro hermano Amasifuen Talexio, quien la otra noche, en circunstancias que hacía su inspección a lo largo del río, fue sorprendido por su arpón. Él se debate entre la vida y la muerte y lo llevaron al hospital. La farpa había sido acuñada para cazar paiches, sus cincos clavos tipo horquetas puntiagudas, luego de que caían sobre la víctima, se comprimían mortalmente.

Entonces Olegario dedujo que debía ser doctor, porque él sabía sacar el arpón mejor que nadie sin causar daños.

El muchacho arponeado quedó libre de la farpa. Olegario había resultado siendo un buen cirujano.

Olegario fue conducido nuevamente a su casa por los jueces, esta vez el anciano juez lo recibió con una sonrisa



y le invitó a tomar asiento. Frente a él había una fuente de agua cristalina y el anciano le hizo ver cómo los mijanos empezaban a salir de la pequeña fuente para migrar hacia los grandes ríos en busca de comida.

Mira Olegario, qué linda es la naturaleza ¿verdad?, pronto los boquichicos, las sardinas y hasta los sábalos desovarán, miles de pececitos, irán tras su madre hasta los recónditos lugares y se incrementarán nuevas vidas, nosotros cuidamos la vida acuática.

En estos tiempos hemos tratado de cuidar a muchos peces que están desapareciendo por la ambición de los humanos. Si estos desaparecen, nosotros estaremos en una profunda soledad y ustedes estarán en escasez. Nuestros hermanos los peces no verían el futuro y tanto tu mundo como el mío sufrirán por igual este trágico desenlace. Por eso te pedimos que vayas a tu pueblo y levanta la voz de alerta a todos los humanos. A Olegario lo invadió una profunda tristeza.

Olegario quedó en libertad y fue conducido para su casa.

Cuando Olegario llegó a su casa comenzó a caer una menuda lluvia.

Tomado de ***Cuentos de Frontera***



KATTY PARRA

CENICEROS

Los ceniceros saben más que nadie
de las noches de insomnio,
de un tiempo destinado
a la resurrección de los amaneceres más inútiles.
A sus manos acude la ceniza
huyendo de los muertos
y en su despensa guardan las horas del desastre,
la soledad terrible
de una alcoba vencida por la lluvia.

Los ceniceros saben, ante todo,
guardar las apariencias y apurar
los últimos segundos de una noche,
deshecha a martillazos
por la sombra mortal de los bostezos.

COMERCIAL FERRETERA
"KETTY" E.I.R.L.
Artículos de ferretería en general, agua, desagüe, electricidad, carpintería, pinturas, herramientas agrícolas, etc.



Jr. Próspero N° 264 - Telf.: 22 2257 - Fax: 22 2822
comercial_ketty@yahoo.com - Iquitos, Perú

Indecopi
INSTITUTO NACIONAL DE DEFENSA DE LA COMPETENCIA Y DE LA PROTECCIÓN DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

ATENCIÓN A LOS COBROS PROHIBIDOS

En los bancos y financieras hay cobros que usted ya no tiene que efectuar porque han sido prohibidos por la ley. Entre ellos se encuentra la penalidad por pagos adelantados, la evaluación crediticia, la constancia de no adeudo y la información de las centrales de riesgo, entre otros.

Esto que suena a "chino" se lo explicaremos en las siguientes líneas, para que lo tenga en cuenta y no se deje sorprender.

La penalidad por pagos adelantados no es otra cosa que un cobro que hacían los bancos a sus clientes que decidían pagar sus deudas por adelantado. Por ejemplo, cuando un consumidor obtenía un préstamo para pagarlo en 12 cuotas, tenía que hacerlo en ese plazo. Si decidía acabar con esa "arruguita" al sexto mes, le cobraban una penalidad. Este cobro ha sido anulado. Es más, si decide pagar por adelantado se beneficia ahorrándose los intereses.

El pago por evaluación crediticia también está prohibido. Consistía en realizar un cobro por verificar si las personas que solicitaban un préstamo, estaban en condiciones de pagarlo. Asimismo, la constancia de "No adeudo" es un documento donde se señala que usted no le debe al banco, y es gratis la primera vez.

El Código de Protección y Defensa del Consumidor también ha prohibido que se cobre la información que ofrecen las centrales de riesgo. Por ejemplo si acude a Inforcorp para averiguar si está registrado como moroso ante alguna entidad bancaria o financiera, esa información se la deben entregar completamente gratis.

Si desea mayor información sobre este tema, puede comunicarse al teléfono 24-3490 o acudir a la Oficina Regional del INDECOPI en Loreto, ubicada en la calle Putumayo 464 Iquitos.

Fuente: INDECOPI

KANATARI

DECÍAMOS HACE 25 AÑOS

Año III – 20 de julio de 1986 – Nº 96

CARRETERA IQUITOS – NAUTA CON PRECIOS DE ESCÁNDALO.- ¡¡Cobran 480,000 dólares por kilómetro!! Así es, afirmó el diputado Antonio D' Onadio ante el escándalo que ha desatado el informe de la Comisión nombrada por la Cámara de Diputados para investigar la gestión económico – financiera de la Administración de la CORDELOR del cual integraban los diputados D'Onadio, Coronado Chipoco y Zumaeta. A este "descubrimiento" se suman otras perlas en lo que se refiere al destino dado al dinero proveniente del canon petrolero. Según D' Onadio de los cientos de millones de soles que se pagó por la carretera Iquitos-Nauta, los $480,000 convertidos a soles representa más de S/. 8,000 millones. La cifra dada llama a la suspicacia más aún cuando lo cobró ODENA del Ministerio de Guerra versus los 70,000 dólares que cobraba la compañía Contratista Villasol por cada kilómetro de la carretera Napo – Putumayo. Las diferencias no se justifican dijo D'Onadio ni aún poniéndolo una piscina y un auto Mercedes Benz con chofer incluido al guardián de la obra.

ESTADOS UNIDOS Y LA UNIÓN SOVIÉTICA COMPITEN EN ESPECTÁCULO.- Las dos potencias mundiales vienen abrumando con la exhibición de dos espectáculos parecidos e imponentes. Los norteamericanos con la fiesta de la restauración de la estatua de La Libertad y los soviéticos con la inauguración de los Juegos Olímpicos bautizados como los juegos de Buena Voluntad. Ambas actividades fueron hechas con un despliegue de fastuosidad y boato que ambos países sin proponérselos compitieron entre sí ¿Tiene que ser siempre las dos superpotencias las que realicen este tipo de actividades? La fiesta en Moscú mostró cuadros bellos e idílicos de toda la Rusia. Mientras en New York la festividad era casera y no por ello menos deslumbrante. Era imposible no ver esto en la alegría, la grandiosidad y el incontenible orgullo nacional en dos fiestas a miles de kilómetros tan diferentes en los objetivos y tan parecidas en espectáculos.

DE LOCOS.- En los últimos años las damas masonas reunieron una cantidad de dinero con la finalidad de construir una granja psiquiátrica capaz de albergar los cada vez más enfermos mentales que deambulan por la ciudad, y que en realidad son muchos más que los que se ven. El comité encargado de la administración de la granja, que se supone sea transitorio ya que las instalaciones deben pasar a manos del Estado, trató hace poco precisamente de hacer esto: entregarla al sector Salud para que la ponga en funcionamiento. La granja en este momento cuenta no solo con edificios sino también con cocina, camas, etc. Resulta que -cosa de locos- que el Ministro de Salud denegó la oferta y metafóricamente contestó que recibirlo sería como adoptar un niño sin tener leche para alimentarlo ¿Qué mala leche (suerte) la del comité, cuyos esfuerzos no se vean mínimamente compensados? De seguir así los enfermos mentales seguirán deambulando por las calles y aumentando cada vez más. ❖

viene de la pág. 7278

ENTREVISTA: ROSA VALLEJOS YOPAN

kukama siempre estará, inevitable por ahora, bajo el castellano. Aprender kukama es una opción individual, de un colectivo. Tanto en las ciudades como Nauta e Iquitos hay señales de querer aprender. Para mí y para muchos que venimos empujando el proceso, lo que viene sucediendo con el pueblo kukama es interesante. ¿Qué sucederá para delante? Nada está dicho...

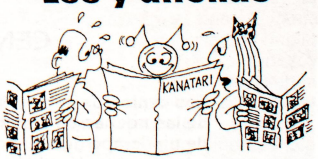
¿Y como está la gramática Kukama?

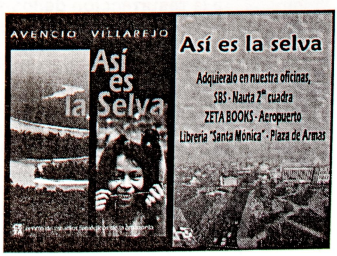
En principio todas las lenguas tienen gramática. Hay descripciones - modestia aparte lo vengo haciendo y está en inglés - otras las hicieron en FORMABIAP, existe otra hecha del kukama del Ucayali. Hacer una gramática pedagógica kukama es una meta. A nivel académico en enseñanza en L2, mientras unos lo consideran importante otros no, mientras unos hablan de confeccionar materiales no por entradas gramaticales otros van por contenidos funcionales con enfoques comunicativos basado en que cosa quieres que sepa y que debe decir. Ahora se dice que no es necesario ir a estos extremos, que exista enfoque comunicativo pero que también vaya acompañado de patrones gramaticales ¿Pero quién es el que determina que es lo más significativo?

¿Y la escritura?

El desarrollo de la lengua para otros espacios comunicativos es otra cosa, en esto tiene que ver el status que tendrá la lengua y dependerá de las bases. El facebook para meternos en una modernidad, puede ser, eso se ve en muchos idiomas. Otros, muchos espacios, en cualquiera de los casos tiene que ser el grupo el que determine. ❖

Lee y difunde





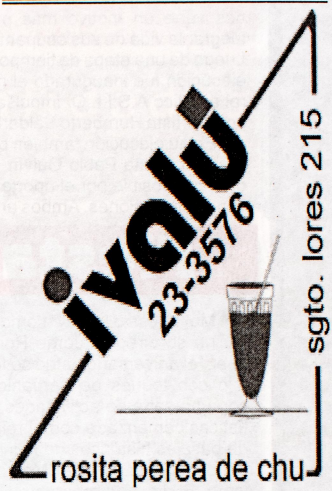
PUCA Y TINGO



TRABALENGUAS

El perro de San Roque
no tiene rabo porque
Ramón Ramírez se lo ha robado.
Y al perro de Ramón Ramírez
¿quién el rabo le ha robado?

Pata, Peta, Pita y Pota,
cuatro patas, con un pato
y dos patas cada una.
Cuatro patas, cada pata
con dos patas y su pato.
Pota, Pita, Peta y Pata.



COCINA: PENSAMIENTOS

INGREDIENTES:

-500 gramos de harina
-120 gramos de mantequilla
-1 copita de vino blanco
-8 yemas, canela, clavo de olor
-anís, cáscara de limón rallado
-azúcar al gusto.

PREPARACION.- Mezclar la harina con la margarina, añadir luego las yemas, el vino blanco, el anís, la canela, el clavo, el limón y el azúcar. Después de mezclar bien, amasar por lo menos 20 minutos hasta que la masa esté completamente uniforme y a punto. Cortar con un dedal y llevar al horno hasta que estén bien cocidos. ❖

UNAP

Escuela de Postgrado
DIRECCIÓN

MAESTRÍAS:
FACULTAD DE AGRONOMÍA
Maestría en Gestión Ambiental.
Maestría en Ciencias con Mención en Agricultura Sostenible.
FACULTAD DE CIENCIAS BIOLÓGICAS
Maestría en Ciencias con Mención en Ecología y Desarrollo Sostenible.
FACULTAD DE CIENCIAS FORESTALES
Maestría en Ciencias Forestales con Mención en Manejo Forestal.
Maestría en Ciencias Forestales con Mención en Tecnología de Industrias Forestales.
FACULTAD DE ENFERMERÍA
Salud Familiar y Comunitaria.
Salud Pública.
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
Educación con mención en Gestión Educativa (Iquitos, Requena y Nauta)
Educación con mención en Problemas de Aprendizaje
(Iquitos, Requena, Caballococha, Yurimaguas y Contamana)
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y DE NEGOCIOS
Gestión Empresarial
Gestión Pública
Negocios Internacionales

DOCTORADOS:
FACULTAD DE AGRONOMÍA
Doctorado en Ambiente y Desarrollo Sostenible
FACULTAD DE ENFERMERÍA
Doctorado en Salud Pública
FACULTAD DE EDUCACIÓN
Doctorado en Educación (Iquitos, Caballococha, Yurimaguas y Contamana)
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y DE NEGOCIOS
Doctorado en Ciencias Empresariales

SEGUNDA ESPECIALIDAD:
FACULTAD DE ODONTOLOGÍA
Profesional en Cariología y Endodoncia
FACULTAD DE MEDICINA HUMANA
Residentado Médico

UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA AMAZONIA PERUANA
ESCUELA DE POST GRADO

Los Rosales s/n, San Juan Bautista, Maynas, Perú.
Apdo: 496 - Teléfono: (51- 065) 261101
Correo Electrónico: postgrado@unapiquitos.edu.pe

Mural para la vida

Desde este mes, las paredes externas del Centro de Atención del Adulto Mayor "San Francisco de Asís" conocido como el Asilo de Ancianos tiene un motivo más para alegrar la vida de sus ocupantes. Luego de una etapa de tiempo de ejecución fue inaugurado el mural artístico A.S.I.L.O. impulsado por el artista Humberto Saldarriaga. En su ejecución también participó el artista Pablo Guivín. La obra fue posible por el aporte de varias instituciones. Ambos artistas plantearon en sus temática motivos alegóricos al sentido de la existencia en la etapa otoñal de la vida. La tarde fría y gris de su inauguración cambió con la presentación de grupos juveniles que por medio de clauns, cultores del Hip Hop y danzas alegraron a los presentes. Queda aún mucha extensión del cerco perimétrico a la espera del trabajo de los artistas plásticos para que sigan dando vida a sus paredes.



Fiesta patrias en Irapay

"Muy al estilo Irapay" como diría su director, Jorge Rodríguez, el aniversario patrio se festejó con toques de peruanidad con una serie de actividades artísticas comenzada con el relato de pasajes históricos de la independencia por Jennifer Montoya Isern. El día 27 a manera de serenata, el auditorio"Samuel Fritz" se llenó de música peruana. Durante un prolongado tiempo acortado gracias al talento de los guitarristas Cesareo Cortez Galindo y Paulino Bendezú Huamaní se hizo un viaje musical a la Sierra del Perú. Cargados de emotividad los artistas interpretaron, solo o a dúo, huaynos y mulizas como "Adiós pueblo de Ayacucho", "Profesorita", "Huérfano pajarillo", también el vals "Iquitos" que fueron del agrado de los presentes. El Coro Infantil Irapay se presenta a las 8 de la noche de hoy en la Iglesia Nuestra Señora de Fátima para deleitarnos con un bello concierto.



LOS LIBROS DE SOFÍA

Disponible en la Biblioteca Amazónica



LITERATURA
Título: El tunchi enamorado (cuentos)
Autor: Vásquez Saldaña, Darío
Edit.: Lima: 2011. 2ª. Ed.

Libro ganador del Concurso Literario "Nuestra palabra"- 2010 convocado por el Gobierno Regional de San Martín. El autor sanmartinense con varios textos publicados tiene en esta nueva reedición 19 historias escritas con originalidad, calidad, frescura, amenidad y dramaticidad. Cuentos como: "A duelo por una morocha", "El tunchi enamorado", "La terapia del pate", "La venganza del ajo", "Esos benditos cuernos" entre otros, en opinión del prologuista Crownell Jara Jiménez, exalta la vida, rezuma vitalidad y una fogosidad lúbrica propia de los grandes temperamentos y talentos. Carnavalizan la vida y la banalizan hasta hallar en ella, filosofía de vida, meollo de su identidad, raíz sensual de su tropical terruño. Cada cuento forma parte del anecdotario del autor, y está lleno de situaciones que dibujan y pintan paisajes pintorescos de esta cálida parte de la Amazonía peruana.



AMAZONÍA
Titulo: Folia Amazónica - Volumen 17, No. 1-2
Autor: Varios
Edit.: Iquitos: IIAP, 2008

Texto editado por el Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana. Contiene importantes artículos de corte científico dedicados a las actividades de Acuicultura, Botánica, Ciencias Forestales, Ciencias Sociales, Genética y notas científicas. La revista recoge el aporte de diversos autores que vuelcan su conocimiento científico para trasmitir información relevante para un lector interesado en temas de biodiversidad, ordenamiento territorial, cambio climático, manejo integral del bosque y servicios ambientales, uso de conservación del agua, y sus recursos, diversidad cultural y economía amazónica. El texto ha sido publicado en castellano e inglés, bajo un esquema simple pero de rigor científico. Incluye tablas que contienen la tabulación de datos y las fuentes bibliográficas.